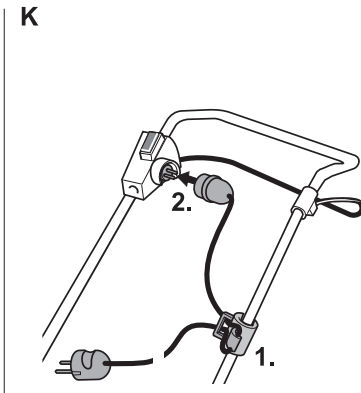
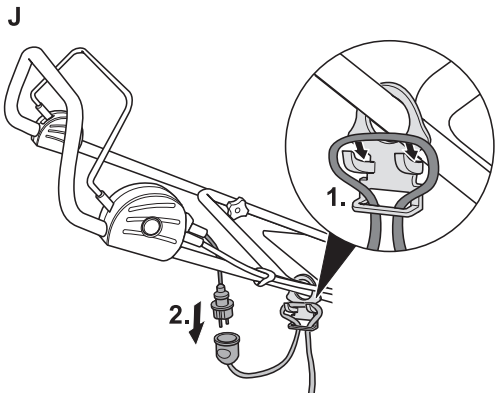
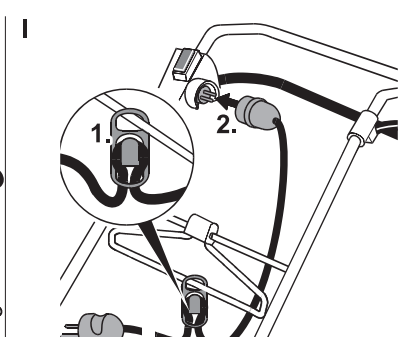
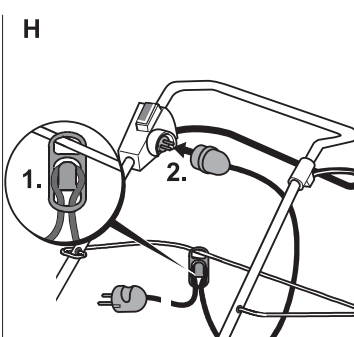
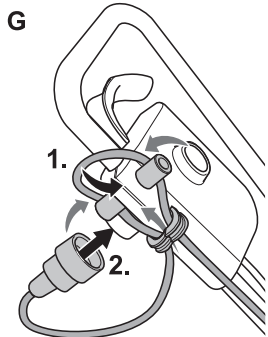
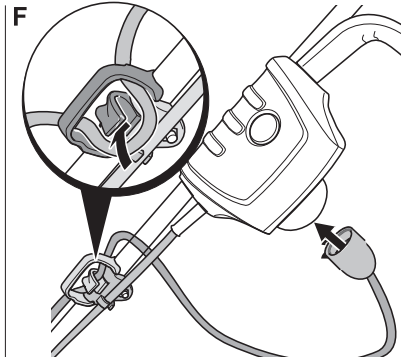
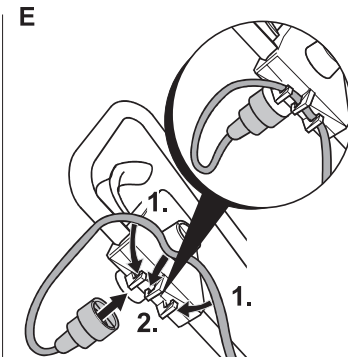
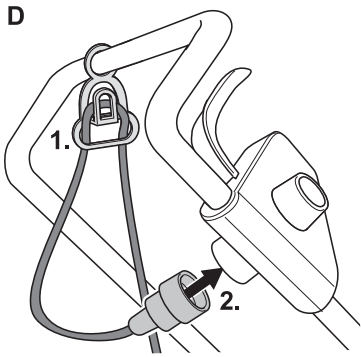
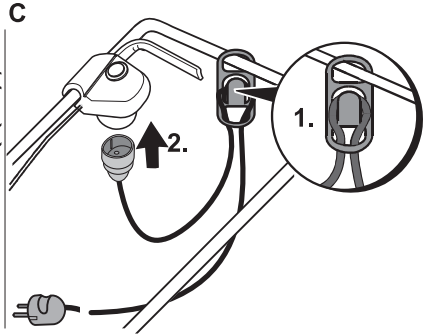
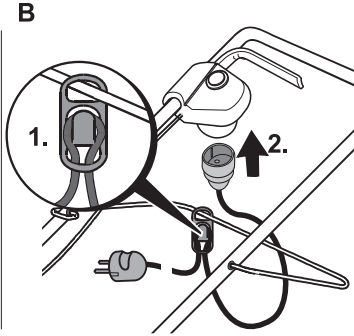
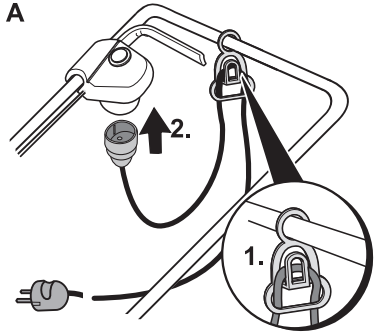
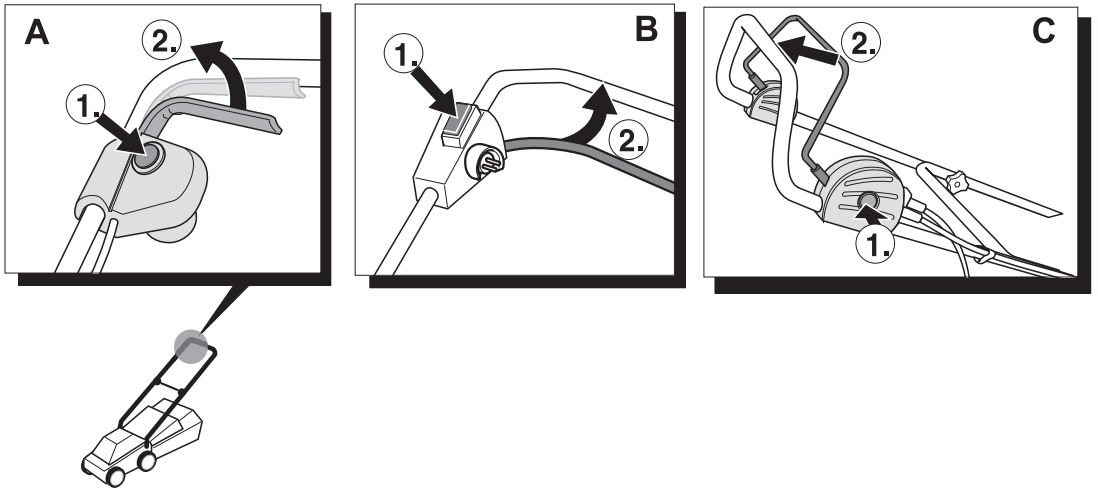


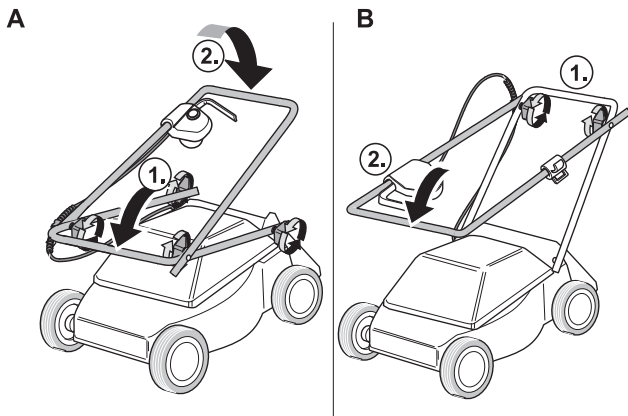
4



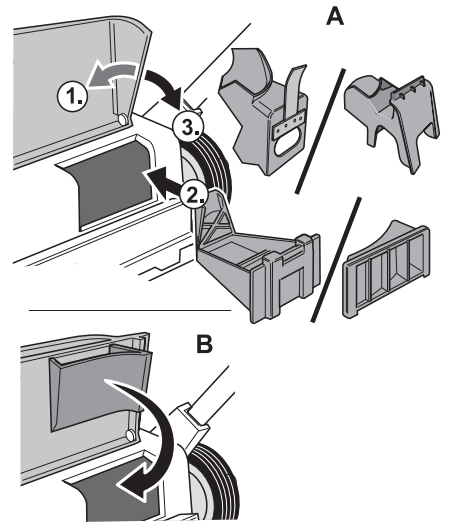
5



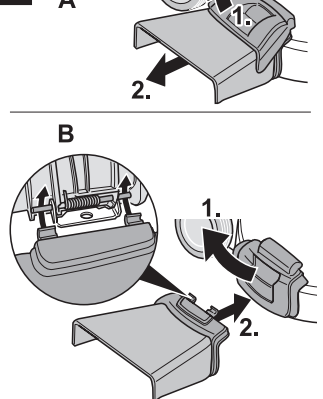
6



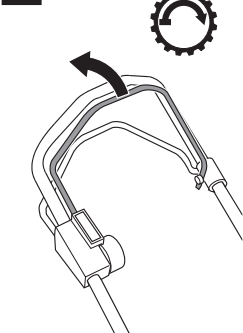
7



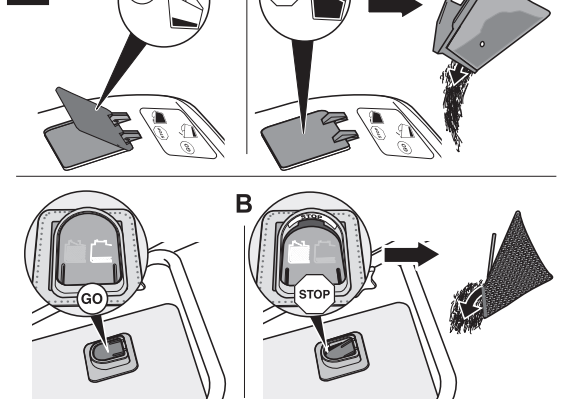
8



9



10





<b>English</b> .....	<b>4</b>
(Original operating instructions)	
<b>Français</b> .....	<b>10</b>
(Notice d'instructions d'origine)	
<b>Deutsch</b> .....	<b>17</b>
(Originalbetriebsanleitung)	
<b>Nederlands</b> .....	<b>24</b>
(Originele gebruiksaanwijzing)	
<b>Italiano</b> .....	<b>31</b>
(Istruzioni per l'uso originali)	
<b>Español</b> .....	<b>38</b>
(Instrucciones de funcionamiento originales)	
<b>Svenska</b> .....	<b>45</b>
(Originalbruksanvisning)	
<b>Dansk</b> .....	<b>51</b>
(Originale driftsvejledning)	
<b>Norsk</b> .....	<b>57</b>
(Originale driftsanvisningen)	
<b>Suomi</b> .....	<b>64</b>
(Alkuperäinen käyttöohjekirja)	
<b>Português</b> .....	<b>71</b>
(Instruções de serviço originais)	
<b>Ελληνικά</b> .....	<b>78</b>
(Αυθεντικές οδηγίες χειρισμού)	
<b>Magyar</b> .....	<b>86</b>
(Eredeti üzemeltetési útmutató)	
<b>Polski</b> .....	<b>93</b>
(Oryginalna instrukcja obsługi)	
<b>Česky</b> .....	<b>101</b>
(Originální návod k obsluze)	
<b>Slovensky</b> .....	<b>107</b>
(Originálny návod na obsluhu)	
<b>Românește</b> .....	<b>114</b>
(Instrucțiuni de funcționare originale)	
<b>Slovensko</b> .....	<b>121</b>
(Izvirno navodilo za obratovanje)	
<b>Hrvatski</b> .....	<b>128</b>
(Originalna uputa za rad)	
<b>Srpski</b> .....	<b>134</b>
(Originalno uputstvo za rad)	
<b>Bosanski</b> .....	<b>140</b>
(Originalna uputa za rad)	
<b>Македонски</b> .....	<b>146</b>
(Оригинално упатство за користење)	
<b>Türkçe</b> .....	<b>153</b>
(Orijinal işletme kılavuzu)	
<b>Русский</b> .....	<b>160</b>
(Оригинальная инструкция по эксплуатации)	
<b>Українська</b> .....	<b>168</b>
(Оригінальний посібник з експлуатації)	
<b>Български</b> .....	<b>175</b>
(Оригинално упътване за експлоатация)	
<b>Eesti</b> .....	<b>182</b>
(Originaalkasutusjuhend)	
<b>Lietuviškai</b> .....	<b>188</b>
(Originali naudojimo instrukcija)	
<b>Latviešu valodā</b> .....	<b>194</b>
(Lietošanas pamācības oriģināls)	

## Sommaire

Pour votre sécurité	10
Monter l'appareil	12
Utilisation	12
Conseils pour entretenir le gazon	14
Transport	14
Maintenance / Nettoyage	14
Remisage	15
Garantie	15
Dérangements et remèdes	15

## Indications sur la plaquette signalétique

Ces indications sont très importantes car elles permettront ultérieurement d'identifier et de commander les pièces de rechange. Le service après-vente a également besoin de ces indications. Vous trouverez la plaquette signalétique de cet appareil à proximité du moteur. Reportez dans l'encadré ci-dessous toutes les indications figurant sur la plaquette signalétique de votre appareil.



Ces indications ainsi que d'autres, relatives à l'appareil, figurent sur la déclaration de conformité CE séparée. Cette déclaration de conformité fait partie intégrante des présentes notices d'instructions.

## Illustrations



Dépliez les volets illustrés situés en début de notice.

La présente notice d'instructions décrit plusieurs modèles d'appareil. Dans le détail, les illustrations graphiques peuvent différer de l'appareil acheté.

## Pour votre sécurité

### Utilisation conforme de l'appareil

Cet appareil est exclusivement destiné à servir

- conformément aux descriptions et consignes de sécurité énoncées dans la présente notice;
- à tondre les surfaces gazonnées de la maison ou d'un jardin d'agrément.

Toute autre utilisation sera réputée non conforme. Toute utilisation non conforme à l'usage prévu entraîne la perte du bénéfice de la garantie, et le fabricant décline pour sa part toute responsabilité. L'utilisateur répond de tous les dommages occasionnés aux tiers et à leurs biens.

Toute modification volontaire de la machine exclut toute responsabilité du fabricant envers les dommages qui pourraient en résulter.

### Respecter les consignes de sécurité et les instructions de commande

Avant de vous servir de l'appareil pour la première fois, veuillez, en tant qu'utilisateur, lire cette notice attentivement et entièrement. Respectez les consignes figurant dans la notice et rangez cette dernière en vue d'une utilisation future. Ne permettez jamais aux enfants, ou aux personnes qui ne connaissent pas le contenu de la notice d'instructions, d'utiliser l'appareil.

Si l'appareil doit changer de propriétaire, remettez-lui également la notice d'instructions.

### Consignes de sécurité générales

Dans cette section, vous trouverez des consignes de sécurité générales. Les mises en garde se référant à des pièces précises de l'appareil, à des fonctions ou activités spécifiques, se trouvent à l'endroit correspondant dans la présente notice.

## Avant de travailler avec l'appareil

Il ne faut pas utiliser l'appareil si vous êtes fatigué ou malade.

L'utilisation de cet appareil est interdite aux personnes sous l'empire de l'alcool, de drogues psychotropes ou sous l'effet de médicaments.

Il est interdit aux personnes de moins de 16 ans d'utiliser cet appareil ou d'effectuer tous travaux dessus, dont par exemple de maintenance, nettoyage, réglage. Des dispositions en vigueur localement peuvent fixer un âge minimum différent.

Cet appareil n'est pas destiné à l'usage par des personnes (enfants compris) présentant des aptitudes physiques, sensorielles ou intellectuelles restreintes, ou qui manquent de l'expérience et / ou des connaissances requises, sauf si elles sont surveillées par une personne chargée de leur sécurité, ou si elles ont reçu des instructions sur la façon d'utiliser l'appareil.

Il faudrait surveiller les enfants pour être sûr qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Avant de commencer le travail, familiarisez-vous avec tous les organes de l'appareil et leurs fonctions.

En plein air, n'utilisez que des câbles de branchement homologués à cet effet et arborant les marquages correspondants, par exemple H07RN – F 3 x 1,5 mm<sup>2</sup> (longueur max. 50 m).

Les pièces servant à raccorder le câble doivent être protégées contre les projections d'eau, être en caoutchouc ou enrobées de caoutchouc.

Avant chaque utilisation, vérifiez si les câbles de branchement sont endommagés, fissurés ou embrouillés.

Pour ce faire, éteignez l'appareil et débranchez sa fiche mâle de la prise de secteur. N'utilisez que des câbles de branchement dans un état impeccable.

Vérifiez avant d'utiliser l'appareil,

- si le dispositif de ramassage d'herbe fonctionne et le clapet d'éjection se ferme correctement. Remplacez immédiatement les pièces endommagées, usées ou manquantes.
- Vérifiez si les outils de coupe, boulons de fixation et l'ensemble de l'unité de coupe sont usés ou endommagés. Pour exclure toute apparition d'un balourd, faites remplacer les pièces usées ou endommagées par jeu entier, par un atelier spécialisé.
- Vérifiez si le câble est endommagé entre le moteur et bloc combiné fiche/commutateur. Faites immédiatement remplacer un câble endommagé dans un atelier spécialisé.

Les pièces de rechange et les accessoires doivent se conformer aux exigences définies par le fabricant.

Pour ces raisons, n'utilisez que des pièces de rechange d'origine ou des pièces de rechange et accessoires homologués par le fabricant. Confiez les réparations exclusivement à un atelier spécialisé.

### Pendant les travaux avec l'appareil

Pendant les travaux avec ou sur l'appareil, portez une tenue de travail appropriée telle que par exemple:

- des chaussures de sécurité,
- des vêtements moulants,
- vêtements moulants,
- lunettes enveloppantes.

N'utilisez l'appareil que s'il est techniquement en parfait état.

### Avant d'effectuer tout travail sur l'appareil

Pour vous protéger contre le risque de blessures avant tous travaux sur cet appareil (par exemple travaux de maintenance et de réglage)

- stoppez le moteur,
- attendez que toutes les pièces mobiles se soient immobilisées,
- débranchez la fiche mâle de la prise de secteur,
- laissez le moteur refroidir (env. 30 minutes).

### Après les travaux avec l'appareil

Débranchez toujours la fiche mâle de la prise secteur avant de vous éloigner de l'appareil.

### Equipements de sécurité

Figure 1



*N'utilisez jamais un appareil dont les équipements de sécurité sont endommagés ou s'ils n'ont pas été montés.*

#### Etrier de sécurité (1)

L'étrier de sécurité a été conçu pour votre sécurité et pour, en cas d'urgence, arrêter le moteur et le plateau de coupe.

Ne tentez pas de contourner une fonction.

#### Clapet d'éjection (2) ou chicane (3)

Le clapet d'éjection / la chicane vous protège des blessures que pourraient occasionner le plateau de coupe ou des corps solides catapultés. Faites impérativement marcher l'appareil avec le clapet d'éjection ou la chicane.

### Symboles sur l'appareil

Vous trouverez différents symboles sur l'appareil, sous forme d'auto-collants. Voici leur signification :



Attention ! Veuillez lire la notice d'instructions avant de mettre l'appareil en service.



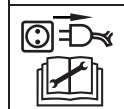
Éloignez les tiers de la zone dangereuse.



Éloignez le câble de branchement des outils de coupe !



N'approchez jamais les mains et / ou les pieds des pièces en rotation.



Avant d'effectuer tous travaux sur les outils de coupe, débranchez la fiche mâle de la prise secteur !

Éloignez les doigts et les pieds des outils de coupe. Avant de régler ou nettoyer l'appareil ou avant de vérifier si le câble de branchement est embrouillé ou endommagé, éteignez l'appareil et débranchez la fiche mâle de la prise de secteur. Veillez à ce que les lames de l'appareil ne s'approchent pas du câble de branchement.

Maintenez toujours ces symboles sur l'appareil en parfait état de lisibilité.

Remplacez les pictogrammes détériorés ou devenus illisibles.

### Symboles utilisés dans la notice

Cette notice fait appel à divers symboles pour signaler des risques particuliers ou des consignes importantes. Voici leur signification :



*Ce symbole désigne des risques liés aux activités décrites et qui posent une menace pour les personnes.*



*Ce symbole désigne des risques liés aux activités décrites et qui peuvent entraîner un endommagement de l'appareil.*



Précède des informations et conseils d'utilisation importants.



## Consigne pour la mise au rebut

Mettez au rebut les restes d'emballage, les appareils usagés, etc., en respectant la réglementation locale.



**Les appareils électriques usagés sont des matières de valeur non destinées à la poubelle des déchets domestiques.**

Pour cette raison, nous vous prions de nous aider activement à préserver les ressources de la planète et à protéger notre environnement : rappez cet appareil à un centre de collecte mis en place (s'il en existe un).

## Monter l'appareil

Sur la feuille annexe, nous vous montrons illustrations à l'appui comment monter votre appareil en quelques étapes et le rendre prêt à utiliser.

## Utilisation

### **Danger**

#### **Risque d'électrocution**

- Protégez la prise femelle de secteur avec un disjoncteur différentiel (= disjoncteur disjonctant dès qu'il perçoit une différence d'intensité de 30 mA maximum).
- Danger de mort et risque de blessures si vous sectionnez le câble pendant la tonte. Éloignez-vous lentement et à petits pas de l'appareil. Débranchez la fiche mâle de la prise de secteur. Pendant la tonte, veillez bien à ce que le câble de branchement ne se retrouve jamais dans la zone de coupe.

#### **Accident**

- De la zone de travail, éloignez les personnes (les enfants en particulier) et les animaux. Risque de blessures par des pierres ou autres objets catapultés.

#### **Chute**

- Ne conduisez l'appareil qu'au pas.
- Soyez particulièrement prudent lorsque vous tondez en marche arrière et que vous tirez l'appareil à vous.
- Lors de la tonte sur des surfaces en pente, l'appareil risque de se renverser et de vous blesser. Tondez transversalement à la pente, jamais en montée ou en descente. Ne tondez pas sur des pentes présentant une déclivité supérieure à 20% degrés.
- Soyez particulièrement prudent lorsque vous changez de direction, veillez toujours à bien vous tenir en équilibre, en particulier sur les pentes.
- Risque de blessures également dans les zones limites. Tondre à proximité des bords, de haies ou de pentes abruptes est une opération dangereuse. Pendant la tonte, maintenez une distance de sécurité.
- Lorsque vous tondez de l'herbe humide, l'appareil peut déraiser par suite d'une baisse d'adhérence et vous risquez de chuter. Ne tondez que lorsque l'herbe est sèche.
- Ne travaillez que de jour ou avec un bon éclairage artificiel.

#### **Blessure**

- Vous devrez toujours respecter l'écart de sécurité, défini par les guidons, par rapport à l'outil en rotation.
- Pendant le fonctionnement de l'appareil, la zone de travail de l'opérateur se trouve derrière le guidon.
- N'approchez jamais les mains, les pieds ou d'autres parties du corps à proximité de pièces en rotation.
- Stoppez le moteur s'il faut coucher l'appareil et avant de transporter ce dernier via d'autres surfaces que du gazon.
- Ne soulevez et ne portez jamais l'appareil tandis que son moteur tourne. Auparavant, débranchez la fiche mâle de la prise de secteur.

- Éteignez le moteur et débranchez la fiche mâle de la prise secteur avant de supprimer des blocages ou obstructions dans le conduit d'éjection ou avant de vérifier, nettoyer, transporter et régler la tondeuse à gazon, ou de travailler dessus.
- Lors de l'enlèvement du bac de ramassage d'herbe, les végétaux tondu ou des corps étrangers catapultés risquent de vous blesser ou de blesser des tiers. Ne retirez jamais le bac de ramassage d'herbe pendant que le moteur tourne. Pour ce faire, éteignez l'appareil.
- Vérifiez le terrain sur lequel l'appareil doit servir et retirez-en tous les objets que l'appareil pourrait happer et éjecter.
- N'utilisez pas l'appareil par mauvais temps (p. ex. lorsqu'il y a risque de pluie ou d'orage).
- Si l'outil de coupe percute un corps étranger (une pierre par exemple), ou si l'appareil commence à vibrer de façon inhabituelle : Arrêtez immédiatement le moteur et débranchez la fiche mâle de la prise de secteur.
- Avant de poursuivre l'utilisation, faites vérifier par un atelier spécialisé si l'appareil présente des dégâts.
- Sur les tondeuses à faucille, ne vous placez jamais devant les orifices d'éjection de l'herbe.
- Débranchez toujours la fiche mâle de la prise secteur avant de vous éloigner de l'appareil.

#### **Trébucher**

- Lorsque vous virez avec l'appareil, vous risquez de trébucher sur le câble de branchement et de vous blesser. Faites toujours circuler le câble de sorte qu'il ne se retrouve jamais sous vos pas ou dans la zone de tonte.
- Ne conduisez l'appareil qu'au pas.

**⚠ Attention****Dégâts sur l'appareil**

- Les pierres, les branches éparses ou des objets similaires peuvent endommager l'appareil et gêner son bon fonctionnement. Enlevez les objets durs de l'aire de travail avant chaque utilisation.
- Ne faites marcher l'appareil que celui-ci dans un état impeccable. Avant chaque utilisation, soumettez-le à une inspection visuelle. Contrôlez en particulier les équipements de sécurité, les éléments de commande électriques, les câbles électro-conducteurs et les jonctions par vis (présence de dégâts, solidité de la fixation). Remplacez les pièces abîmées avant d'utiliser l'appareil.

**i Horaires d'utilisation**

Veillez respecter la législation nationale, les arrêtés préfectoraux et municipaux sur l'emploi des appareils (si nécessaire, renseignez-vous auprès des pouvoirs publics compétents).

**i Indications de position**

Les indications de position sur l'appareil (par ex. à gauche, à droite), s'entendent toujours depuis le guidon, dans le sens de travail de l'appareil.

**1. Accrocher le dispositif de ramassage d'herbe**

Figure 2

- Soulevez le clapet d'éjection puis accrochez le bac.

**2. Réglez la hauteur de coupe****⚠ Attention**

Sur terrain irrégulier, choisissez une hauteur de coupe telle que la lame ne puisse jamais entrer en contact avec la terre.

Figure 3

Réglez la coupe de l'herbe sur la hauteur voulue.

Réglage possible (selon le modèle) entre env. 3 cm et 9 cm maximum.

**i Remarque**

Sur les appareils à dispositif de réglage de chaque roue, amenez toutes les roues sur la même hauteur.

Modèle A :

- Dévissez les roues et réglez-les sur la hauteur correspondante.

Modèle B :

- Tirez la patte puis faites-la enclaner sur la position voulue.

Modèle C :

- Poussez ou reculez le levier du dispositif de réglage centralisé en hauteur puis faites-le enclaner sur la position voulue.

Modèle D :

- Actionnez le dispositif de verrouillage et tirez ou poussez simultanément la poignée de retenue / le levier pour régler sur la hauteur voulue. Au moment où vous relâchez le dispositif de verrouillage, le réglage choisi enclantera.

Modèle E :

- Tirez la roue en avant et faites-la enclaner dans la position voulue.

**3. Câble de branchement**

Figure 4

- Fixez le câble de branchement dans le frein à câble.
- Branchez d'abord la prise femelle du câble dans le bloc combiné fiche / commutateur de l'appareil, puis branchez la fiche mâle du câble dans une prise femelle de secteur en 230 V.

**4. Démarrage du moteur****⚠ Danger**

Éloignez les mains et les pieds du plateau de coupe.

**⚠ Attention**

- Ne renversez pas l'appareil au démarrage.
- Si vous tentez de faire démarrer l'appareil dans de l'herbe haute, le moteur risque de surchauffer et de s'endommager.

Figure 5

- Amenez l'appareil sur une surface plane comportant une herbe la plus courte possible ou peu d'herbe.

- Tenez-vous derrière l'appareil – Appuyez sur la bouton de verrouillage et maintenez-le en position.
- Tirez l'étrier de sécurité, retenez-le puis relâchez le bouton de retenue.

Le moteur et l'outil de coupe tournent. Vous pouvez commencer le travail.

**5. Embrayage / Débrayage des roues motrices**

(seulement sur les appareils équipés de roues motrices)

Figure 9

Pour embrayer les roues motrices



- Tirez le levier et maintenez-le en position.

Pour débrayer les roues motrices



- Relâchez le levier.

**6. Arrêt du moteur**

- Relâchez l'étrier de sécurité.

Le moteur et le plateau de coupe ralentissent brièvement puis s'immobilisent.

**7. Retirer le bac de ramassage d'herbe et le vider**

Figure 2

Si de l'herbe coupée reste au sol ou si l'indicateur de niveau de remplis-sage (en option, figure 10) indique que le panier est plein :

- Relâchez l'étrier de sécurité et attendez que le moteur se soit immobilisé.
- Soulevez le clapet d'éjection puis décrochez le bac de ramassage.
- Videz les déchets collectés.

**8. Travail sans bac de ramassage**

Lorsque vous retirez le bac de ramassage, le clapet d'éjection se rabat vers le bas. Si vous travaillez sans le bac de ramassage d'herbe, la tondeuse éjecte les végétaux directement vers le bas.

**9. Conversion au mulching**

(uniquement pour les appareils avec accessoires de paillage / en option).

**Appareils à éjection arrière :**

Figure 7A

- Soulevez le clapet d'éjection.
- Retirer le bac de ramassage.
- Mettez la cale à mulching en place (selon le modèle).
- Rabaissez le clapet d'éjection.

**i Remarque**

Les modèles équipés de la fonction de mulching n'ont pas besoin de cale à mulching à part – Cette fonction est assumée par un clapet arrière de géométrie spéciale (figure 7B).

**Appareils à éjection latérale :**

- Enlevez la protection latérale – La chicane / la pièce obturatrice pour le mulching se ferme automatiquement (figure 8A).

**10. Convertir les appareils à l'éjection latérale**

(selon le modèle)

- Si présents : Retirez le bac/sac de ramassage d'herbe et abaissez le clapet d'éjection à l'arrière.
- Soulevez la chicane / la pièce obturatrice pour le mulching et montez le dispositif d'éjection latérale (figure 8B).

**11. Une fois le travail terminé**

- Videz le bac de ramassage.
- Débranchez la fiche mâle de la prise secteur puis débranchez le câble au niveau de l'appareil.
- Laissez le moteur refroidir (env. 30 minutes) avant de nettoyer l'appareil, de l'entretenir, le ranger ou le remiser pour une longue période.

**Conseils pour entretenir le gazon****Tondre**

Un gazon se compose de divers types d'herbes. Si vous tondez fréquemment, les herbes tendant à prendre fortement racine et à former une couche herbeuse ferme pousseront plus. Si vous tondez plus rarement, ce sont les herbes à crois-sance en hauteur et d'autres herbes sauvages qui pousseront plus (par ex. le trèfle, les pâquerettes).

La hauteur normale d'un gazon se situe autour de 4 à 5 cm. Il ne faudrait tondre que  $\frac{1}{3}$  de la hauteur totale, donc tondre à la hauteur normale (7–8 cm). Évitez autant que possible de le couper en-dessous de 4 cm car cela endommage la couche d'herbe en cas de sécheresse. Si l'herbe a beaucoup poussé pendant que vous étiez en vacances, ramenez-la par étape à la hauteur normale.

Pendant la tonte, veillez à ce que les laizes de tonte se chevauchent toujours un peu.

**Mulching (avec accessoire)**

Lors de la tonte, l'appareil coupe l'herbe en petits morceaux longs d'un centimètre environ puis les laisse sur le sol. Le gazon conserve ainsi de nombreuses substances nutritives. Pour obtenir un résultat optimal, il faut toujours maintenir le gazon court. Voir également la section « Tondre ».

Tenez compte des consignes suivantes pour utiliser l'herbe comme mulch:

- Ne tondez pas de l'herbe mouillée.
- Ne tondez jamais plus de 2 cm de la longueur des brins d'herbe.
- Roulez lentement.
- Nettoyez régulièrement le plateau de coupe.

**Transport****⚠ Danger**

*Avant le transport sur ou dans un véhicule : éteignez le moteur et enlevez le câble de branchement. Laissez le moteur refroidir (env. 30 minutes).*

*Si vous devez le transporter sur un véhicule, arrimez suffisamment l'appareil pour l'empêcher de glisser involontairement.*

*Avant de soulever ou porter l'appareil, débranchez la fiche mâle de la prise de courant. Éteignez le moteur avant de déplacer l'appareil sur des surfaces telles que des allées piétonnes ou des entrées de cours.*

**⚠ Attention**

*Veillez à ne pas coincer ni plier le câble de branchement entre le moteur et le combiné fiche/commutateur.*

Figure 6

- Pour faciliter le rangement, vous pouvez replier le guidon.

**Maintenance / Nettoyage****⚠ Danger**

*Pour vous protéger des blessures et avant d'effectuer tous travaux sur l'appareil*

- stoppez le moteur,
- attendez que toutes les pièces mobiles se soient immobilisées,
- débranchez la fiche mâle de la prise de secteur,
- laissez le moteur refroidir (env. 30 minutes).

**Maintenance****⚠ Danger**

*Pour vous protéger du risque de blessures avec le plateau de coupe, confiez tous les travaux (remplacement ou réaffûtage de la lame de coupe) uniquement à un atelier spécialisé (emploi nécessaire d'un outillage spécial).*

**Avant chaque utilisation**

- Vérifiez le câble de branchement.
- Vérifiez que les jonctions par vis sont fermement en assise.
- Vérifiez les dispositifs de sécurité.
- Vérifiez l'appareil – Voir la section « Avant de travailler avec l'appareil ».

**Vérifiez le point d'attaque de l'embrayage :**

(seulement sur les appareils équipés de roues motrices)

- Moteur en marche et roues motrices débrayées, l'appareil ne doit pas se déplacer en avant.
- Moteur en marche et roues motrices embrayées, l'appareil doit se déplacer en avant.

- Si nécessaire, réglez le point d'attaque au moyen de la roue moletée / de l'écrou de réglage sur la manette commandant la traction aux roues, ou par le biais du câble gainé.

### Une fois par saison

- Lubrifiez les points d'articulation et le ressort de torsion situé contre le clapet d'éjection.
- En fin de saison, faites réviser l'appareil par un atelier spécialisé.

### Nettoyage

#### **Attention**

- Ne pulvérisez pas d'eau sur l'appareil car cela risque d'en abîmer les organes électriques.
- Nettoyez l'appareil après chaque utilisation. Un appareil non nettoyé provoque des dégâts matériels et fonctionnels.

### Nettoyer le bac de ramassage d'herbe

La méthode la plus simple consiste à nettoyer immédiatement après la tonte.

- Retirez le bac de ramassage d'herbe puis videz-le.
- Le bac de ramassage d'herbe est nettoyable avec un jet d'eau puissant débité par un tuyau d'arrosage de jardin.
- Faites bien sécher le bac de ramassage avant de le réutiliser.

### Nettoyage de la tondeuse à gazon

#### **Danger**

*Lorsque vous travaillez sur le plateau de coupe, vous risquez de vous blesser. Pour vous protéger, portez des gants de travail.*

Nettoyez l'appareil de préférence immédiatement après la tonte.

- Couchez l'appareil sur le côté,
- nettoyez le compartiment de coupe et le clapet d'éjection avec une brosse, une balayette ou un chiffon,
- remettez l'appareil sur ses roues et enlevez tous les résidus visibles d'herbe et de salissures.

### Remisage

#### **Attention**

**Dégâts matériels sur l'appareil**  
*Rangez l'appareil uniquement dans un local propre et sec, après que son moteur a refroidi. Si l'appareil doit rester remisé longtemps (un hiver entier parex.), protégez-le dans tous les cas contre la rouille.*

En fin de saison ou si l'appareil doit rester plus d'un mois sans servir,

- Nettoyez l'appareil et le bac de ramassage d'herbe.

- Essuyez toutes les pièces métalliques, pour les protéger de la rouille, avec un chiffon imbibé d'une huile sans résine, ou pulvérisez de l'huile en aérosol sur ces pièces.

### Garantie

Dans chaque pays les conditions de garantie en vigueur sont celles publiées par notre société ou par notre importateur. Si pendant la durée de la garantie votre appareil présente des vices de matière ou de fabrication, la réparation est gratuite. En cas de recours en garantie, veuillez vous adresser à votre reven-deur ou à notre succursale la plus proche.

### Dérangements et remèdes

Les dérangements de l'appareil en service ont souvent des causes simples qu'il vous faudra connaître pour, selon le cas, les supprimer vous-même. En cas de doute, votre atelier spécialisé vous prêtera volontiers assistance.

Problème	Cause possible	Remède
Le moteur ne démarre pas.	Câble de branchement pas raccordé ou défectueux.	Vérifiez le câble, branchez-le ; si nécessaire changez-le ou faites-le réparer par un spécialiste.
	Fusible / disjoncteur du secteur domestique surchargé.	Réarmez le disjoncteur, utilisez le cas échéant une prise protégée par un disjoncteur supportant un plus fort ampérage, ou faites-en installer une par un spécialiste.
	Bloc fiche / commutateur défectueux.	Confiez la réparation à un atelier spécialisé.

<b>Problème</b>	<b>Cause possible</b>	<b>Remède</b>
Le moteur bourdonne mais ne tourne pas.	La tondeuse se trouve dans des herbes hautes.	Amenez la tondeuse sur une surface où l'herbe est courte.
	Lames bloquées.	Débranchez la fiche mâle de la prise secteur et supprimez la cause du blocage.
Le moteur s'éteint subitement.	Fiche mâle mal fixée dans la prise secteur.	Vérifiez le câble de branchement, vérifiez qu'il est bien accroché dans le frein à câble, rebranchez la fiche mâle dans la prise de secteur.
	la protection anti-surcharge a disjoncté (selon le modèle).	Débranchez la fiche mâle de la prise secteur, supprimez la cause de l'obstruction dans l'orifice d'éjection, attendez env. 30 minutes puis rallumez l'appareil.
Bruits inhabituels (claquements, bruits de ferraille, vibrations).	Vis, écrou ou autres pièces de fixation desserrées.	Fixez les pièces ; si les bruits persistent : Rendez-vous dans un atelier spécialisé.
Fortes vibrations.	Arbre de coupe endommagé ou lame de coupe défectueuse.	Éteignez immédiatement l'appareil. Faites remplacer les pièces endommagées par un atelier spécialisé.
L'entraînement des roues ne fonctionne pas.	Courroie trapézoïdale ou transmission défectueuse.	Faites remplacer les pièces endommagées dans un atelier spécialisé.
Coupe pas nette ou la vitesse de rotation diminue.	Herbe trop haute.	Régalez l'appareil sur une hauteur de tonte plus élevée. Passez-le deux fois au besoin.
L'herbe reste au sol ou le bac / sac de ramassage d'herbe ne se remplit pas.	Herbe trop humide.	Laissez le gazon sécher.
	Orifice d'éjection bouché.	Débrancher la fiche mâle de la prise secteur, supprimer la cause de l'obstruction.
	Lame émoussée.	Faites remplacer la lame dans un atelier spécialisé ou faites-la réaffûter.
	Bac de ramassage plein.	Arrêter la tondeuse, vider le dispositif de ramassage d'herbe.
	Bac de ramassage encrassé.	Arrêter la tondeuse, nettoyer les fentes d'aération dans le dispositif de ramassage.